

14 Assim como pasmaram muitos à vista de ti, assim será sem glória o seu aspecto entre os varões, e a sua figura entre os filhos dos homens.

15 Êste borrifará muitas gentes, diante dêle mesmo taparão os reis a sua bôca: Porque o viram aquêles a quem se não anunciou coisa alguma a seu respeito: E os que o não ouviram, o contemplaram. (9)

CAPÍTULO 53

O MESSIAS DESCONHECIDO PELO SEU POVO. ESCURO NASCIMENTO DO MESSIAS. SUAS HUMILHAÇÕES, SUAS PENAS, SUA MORTE, SUA NOVA VIDA, SUA LONGA POSTERIDADE, SUCESSOS DO SEU MINISTÉRIO.

1 Quem deu crédito ao que nos ouviu? e a quem foi revelado o braço do Senhor? (1)

2 E subirá como arbusto diante dêle, e como raiz que sai duma terra sequiosa: Êle não tem beleza, nem

Quem fez esta representação fiel de Jesus Cristo? O acôrdo frizante dêste *Ecce Homo*, apresentado por Isaías, e aquêle que Jerusalém viu na varanda de Pilatos 700 anos mais tarde, é a prova decisiva da divindade de uma fé e do caráter profético de Isaías. Aug. Nicolas, *Études Philosophiques*, parte III, pag. 237.

(9) **AQUÊLES** — Os gentios sem conhecimento algum do que a respeito do Senhor tinham anunciado as Escrituras e não tendo dantes ouvido falar nada dêle, vieram depois de catequizados e instruídos a receber a sua doutrina, achar a sua graça, e a conseguir a sua glória. — **Pereira.**

(1) **QUEM DEU CRÉDITO AO QUE NOS OUVIU?** — S. João e S. Paulo reconhecem aqui uma profecia de quão raros haviam de ser os que dos judeus crêssem em Cristo. Jo 12, 38. Rom 10, 16. — **Pereira.**

formosura, e vimo-lo, e não tinha parecença do que era, e por isso nós o estranhámos: (2)

3 Feito um objeto de desprezo, e o último dos homens, um varão de dores, e experimentado nos trabalhos: E o seu rosto se achava como encoberto, e parecia desprezível, por onde nenhum caso fizemos dêle.

(2) **QUE SAI DE UMA TERRA SEQUIOSA** — S. Jerônimo com outros Padres entendem por esta terra sêca o ventre virginal de Maria, alegando em confirmação, que em lugar do que pôs a Vulgata de terra sitienti, verteu Áquila "de terra invia, duma terra sem caminho, isto é, duma terra por onde não andou homem. — Pereira.

ÊLE NÃO TEM BELEZA, NEM FORMOSURA — Este "texto em que Isafas diz de Cristo: Non est species ei, neque decor, êle não tem beleza nem formosura; parece opor-se ao que muito antes tinha dito Davi no Salmo 44, versículo 3: *Speciosus forma præ filiis hominum*, tu vences em formosura os filhos dos homens. S. Agostinho na exposição do dito salmo concilia ambos os textos, dizendo: *Ut homo, non est species ei neque decor: sed speciosus forma ex eo quod est præ filiis hominum*. Enquanto homem não tem êle beleza, nem formosura, mas por aquillo em que êle excede infinitamente os filhos dos homens, isto é, pela Divindade, é êle infinitamente especioso. E num Sermão dos que novamente imprimam os Beneditinos de S. Mauro: *Concordant ergo ambo pacifici. Quid speciosus Deo? Quid deformius Crucifixo? Logo ambos os Profetas estão na melhor harmonia entre si. Que coisa mais formosa que Deus? que coisa mais deforme que um Crucificado? S. Jerônimo expando o presente lugar de Isafas, diz: — Despectus erat et ignobilis, quando pendebat in cruce, et factus pro nobis maledictum peccata nostra portabat. Inclitus autem erat et decorus aspectu, quando ad passionem ejus terra contremuit, saxa dirupta sunt; et fugiente sole æternam noctem elementa timuerunt. Êle era desprezível e sem glória, quando estava pendurado na Cruz, e quando feito por nós maldição tinha às costas os nossos pecados. Era muito brilhante e majestoso de aspecto, quando na sua Paixão tremeu a terra, quebraram-se as pedras, e retraindo o sol os seus resplendores, todos os elementos temeram uma eterna e tenebrosa noite. Por êstes verdadeiros testemunhos se vê que no sentir des-*

4 Verdadeiramente êle foi o que tomou sôbre si as nossas fraquezas, e êle mesmo carregou com as nossas dores: E nós o reputamos como um leproso, e ferido por Deus e humilhado.

5 Mas êle foi ferido pelas nossas iniquidades, foi quebrantado pelos nossos crimes: O castigo que nos devia trazer a paz, caiu sôbre êle, e nós fomos sarados pelas suas pisaduras.

6 Todos nós andamos desgarrados como ovelhas, cada um se extraviou por seu caminho: E o Senhor carregou sôbre êle a iniquidade de todos nós.

7 Foi oferecido, porque êle mesmo quis, e não abriu a sua bôca: Êle será levado como uma ovelha ao mata-douro, e como um cordeiro diante do que o tosquia emudecerá, e não abrirá a sua bôca. (3)

8 Êle foi tirado da angústia, e do juízo: Quem contará a sua geração? Porque êle foi cortado da terra dos viventes: Eu o feri por causa da maldade do meu povo. (4)

tes dois grandes Padres, S. Jerônimo e S. Agostinho, as palavras em que Isaías diz que Cristo não tinha beleza, nem formosura corporal nenhuma, se devem restringir ao tempo de sua Sagrada Paixão. E com isto se pode responder ao que antes dêle, tinham escrito em contrário Clemente Alexandrino, Tertuliano, e Orígenes, e depois dêles repetiu S. Cirilo de Alexandria, quando do texto de Isaías inferiram no corpo de Cristo uma deformidade absoluta e perpétua. Veja-se a Dissertação de Calmet Sur la Beauté de J. C. — Pereira.

(3) FOI OFERECIDO — À morte no sacrifício do altar da Cruz. — Menochio.

(4) ÊLE FOI TIRADO DA ANGÚSTIA E DO JUÍZO — Sacy e de Carrières verteram: “Êle morreu no meio das dores, depois de ter sido condenado pelos juizes”. Le Gros: “Êle depois de ter sido atado e condenado, foi tirado dêste Mundo.” Eu encostei-me à letra, que diz: “De angustia, etc., et de judicio sublatus est, e segui na sua exposição a S. Jerônimo, que diz assim: Quod sequitur: De angustia et

9 E lhe dará os ímpios pela sepultura, e o rico pela sua morte: Porque êle não cometeu iniquidade, nem se achou nunca dolo na sua bôca. (5)

10 E o Senhor quis quebrantá-lo na sua enfermidade: Se êle tiver dado a sua alma pelo pecado, verá a sua descendência perdurável, e a vontade do Senhor será por sua mão prosperada. (6)

11 Verá o fruto do que a sua alma trabalhou e se fartará: Aquêle mesmo justo meu servo justificará a muitos com a sua ciência, e êle tomará sôbre si as suas iniquidades. (7)

judicio sublatus est, illud significat, quod de tribulatione atque iudicio ad Patrem victor ascenderit. Isto é. "o que se segue. Êle foi tirado da angústia, e do juízo. significa que Cristo da tribulação e do juízo subli Vencedor de tudo a seu Eterno Pai." Também as palavras da Vulgata podem traduzir-se assim: "Fôde a angústia e desde o juízo foi levantado em alto." Como se dissera: Depois da angústia ou apêrto do juízo, em que tão iniquamente foi julgado, dali o levaram para ser levantado numa Cruz pela cruelíssima e mais que injusta sentença de Pilatos. — Pereira.

(5) **LHE DARÁ** — O sujeito é, no entender de conceituados intérpretes, Deus; modernamente entende-se ser o Messias. Vejam a Sainte Bible de Glaire anotada por Vigouroux, edição de 1902.

ÍMPIO — E' o que está no original hebraico, onde se não vê determinativo algum. Entendem alguns que alude o texto ao centurião e aos soldados que confessaram, junto à cruz, a Divindade de Jesus Cristo. Mc 15, 39. Lc 23, 47; outros sustentam que esta palavra se refere aos soldados romanos que guardavam vigilantes o sepulcro do Redentor.

RICO — E' o que está no original. Refere-se a José de Arimatéa. Mt 13, 57-60.

NEM SE ACHOU NUNCA DOLO — Os apóstolos applicam esta passagem a Jesus Cristo. 1 Ep S. Pedro 2, 22; 1 Ep S. João 3, 5.

(6) **VERÁ A SUA DESCENDENCIA PERDURAVEL** — Virá substituir a sua Igreja até o fim do Mundo. — Pereira.

(7) **VERÁ O FRUTO DO QUE A SUA ALMA TRABALHOU**

12 Por isso eu lhe darei por sorte uma grande multidão de pessoas: E êle distribuirá os despojos dos fortes, porque entregou a sua alma à morte, e foi pôsto no número dos malfeitores: E êle carregou com os pecados de muitos, e rogo pelos transgressores da lei. (8)

CAPÍTULO 54

JERUSALÉM RESTABELECIDADA. MULTIDÃO DE SEUS HABITANTES. EXTENSÃO DO SEU PODER. CONCERTO DO SENHOR COM ELA. MAGNIFICÊNCIA DA SUA ESTRUTURA. VAOS ESFORÇOS DE SEUS INIMIGOS.

1 Alegra-te, estéril, que não pares: Entoa cânticos de louvor, e rincha, tu que não parias: Porque os filhos

— Verá levantarem-se Igejas por todo o mundo, e fartar-se-á da fé delas. — S. Jerônimo.

(8) **POR ISSO EU LHE DAREI POR SORTE UMA GRANDE MULTIDÃO DE PESSOAS** — E' o que já muito antes tinha o Senhor dito por Davi quando fala com seu Filho Jesus Cristo, dizendo: "Pede-me e eu te darei as gentes por tua herança, e as extremidades da terra por tua possessão." Sl 2, 8. — **Pereira**.

E ELE DISTRIBUIRÁ OS DESPOJOS DOS FORTES — Repartirá pelos seus Apóstolos as Províncias tiradas do domínio e tirania dos demônios, pela Pregação Evangélica, e conversão do Gentilismo à Fé Cristã. — **Pereira**.

E FOI PÔSTO NO NÚMERO DOS MALFEITORES — Foi tido e reputado por malvado, sendo crucificado entre dois ladrões. Mc 15, 28. — **Pereira**.

E RÓGOU PELOS TRANSGRESSORES DA LEI — Quando orou pelos que o crucificaram, dizendo: "Pai, perdoa-lhes, porque não sabem o que fazem." Lc 23, 34. — **Pereira**.

NOTA — O leitor que pretender estudar com atenção esta parte da Santa Escritura, compare-a com os seguintes lugares: Mt 26, 63. Mc 15, 28. Lc 22, 57; 23, 31. At 8, 32. 1 Cor 15, 3, além do citado.